32000R0174

NARIADENIE RADY (ES) č. 174/2000
z 24. januára 2000,
ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3433/91 týkajúce sa konečného antidumpingového cla na dovoz znovu nenaplniteľných plynových kamienkových vreckových zapaľovačov s pôvodom v Japonsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane proti dumpingovému dovozu z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) a najmä na jeho článok 11 ods. 6,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou,

keďže:

A. POSTUP

1. Platné opatrenia

(1) Nariadením (EHS) No 3433/91 ([2]) (ďalej len „nariadenie o konečnom cle“) Rada uložila konečné antidumpingové clo na dovoz znovu nenaplniteľných plynových kamienkových vreckových zapaľovačov s pôvodom v Japonsku, Čínskej ľudovej republike, Kórejskej republike a Thajsku. Čo sa týka Japonska, sadzba cla sa stanovila na 35,7 %.

(2) Čo sa týka Číny, nariadenie o konečnom cle sa zmenilo a doplnilo v roku 1995 nariadením (ES) č. 1006/95. ([3]) Čo sa týka Thajska, bolo nahradené nariadením (ES) č. 423/97 v marci 1997. ([4])

2. Začiatok preskúmania

(3) V máji 1996 Komisia uverejnila oznámenie o blížiacom sa ukončení platných opatrení týkajúcich sa Japonska a Kórejskej republiky. ([5]) Po tomto uverejnení dostala Komisia požiadavku na preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 384/96 (ďalej len „základné nariadenie“) týkajúcu sa dovozu znovu nenaplniteľných plynových kamienkových vreckových zapaľovačov s pôvodom v Japonsku, ktorú predložila Európska federácia výrobcov zapaľovačov v mene spoločností BIC S.A. a Flamagas S.A. Následne túto požiadavku podporila spoločnosť Swedish Match S.A. BIC S.A., Flamagas S.A. a Swedish Match S.A. predstavujú takmer celkovú produkciu spoločenstva príslušného výrobku.

(4) Požiadavka obsahovala dostatok jasných dôkazov, že ukončenie opatrení by pravdepodobne spôsobilo opätovný výskyt dumpingových dovozov spôsobujúcich ujmu. Túto údajnú pravdepodobnosť podporuje skutočnosť, že v Japonsku nie je využitá kapacita, ako aj skutočnosť, že dovoz z Japonska by spôsobil okamžitý tlak na zníženie cien výrobcov spoločenstva. Ďalej sa tvrdilo, že táto situácia by naďalej zhoršovala zraniteľnosť odvetvia spoločenstva.

(5) Z tohto dôvodu Komisia oznámila preskúmanie nariadenia o konečnom cle, pokiaľ ide o Japonsko. ([6]) Toto preskúmanie sa začalo v súlade s článkami 11 ods. 2 a 11 ods. 3 základného nariadenia, pričom sa dočasné preskúmanie tiež zdalo byť potrebné. Čo sa týka Kórey, opatrenia sa ukončili. ([7])

3. Šetrenie

(6) Komisia úradne informovala iba jedného výrobcu vo vyvážajúcej krajine, o ktorom sa vedelo, že je zainteresovaný, spoločnosť Tokai Corporation, jeho obchodne spojeného dovozcu v spoločenstve, spoločnosť Tokai Seiki GmbH, zástupcov vyvážajúcej krajiny a žiadateľov.

(7) Priamo zainteresované strany dostali možnosť predložiť svoje stanoviská písomne a požiadať o vypočutie. Jeden žiadateľ o to požiadal a bol vypočutý.

(8) Komisia poslala dotazníky všetkým známym zainteresovaným stranám a dostala podrobnú informáciu od požadujúcich výrobcov spoločenstva, ich pobočiek, japonského vývozcu a jeho obchodne spojeného dovozcu, ktorý má sídlo v spoločenstve.

(9) Komisia zistila a overila všetky údaje, ktoré považovala za potrebné na účely šetrenia a vykonala overenie v podnikoch týchto spoločností:

Výrobcovia spoločenstva a ich dcérske spoločnosti

— BIC S.A. (skupina BIC), Clichy, Francúzsko,

— BIC BJ 75, Redon, Francúzsko,

— BIC Nemecko GmbH & Co., Ettlingen, Nemecko,

— BIRO BIC Ltd, Londýn, Spojené kráľovstvo,

— Laforest BIC S.A., Tarragona, Španielsko,

— Swedish Match Lighters B.V., Assen, Holandsko,

— Swedish Match Lighters (vrátane Cricket SA), Rillieux-la-Pape, Francúzsko,

— Arnold André GmbH & Co., KG, Bünde, Nemecko,

— Flamagas S.A., Barcelona a Llinas del Valle, Španielsko.

([1]) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 905/98 (Ú. v. ES L 128, 30.4.1998, s. 18).
([2]) Ú. v. ES L 326, 28.11.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 423/97 (Ú. v. ES L 65, 6.3.1997, s. 1).
([3]) Ú. v. ES L 101, 4.5.1995, s. 38.
([4]) Ú. v. ES L 65, 6.3.1997, s. 1.
([5]) Ú. v. ES C 155, 30.5.1996, s. 6.
([6]) Ú. v. ES C 361, 30.11.1996, s. 3.
([7]) Ú. v. ES C 360, 29.11.1996, s. 2.

Výrobca v krajine pôvodu

— Tokai Corporation Japan, Tokio, Japonsko.

(10) Geografický rozsah šetrenia na účely stanovenia dumpingu, ujmy a záujmu spoločenstva sa vzťahoval na 15 členských štátov spoločenstva.

(11) Šetrenie dumpingu sa týkalo obdobia od 1. januára 1996 do 30. septembra 1996 (ďalej len „obdobie šetrenia"). Skúmanie ujmy sa týkalo obdobia od 1992 do konca obdobia šetrenia.

(12) Šetrenie trvalo dlhšie ako časové obdobie ustanovené v článku 11 ods. 5 základného nariadenia. Bolo to zapríčinené skutočnosťou, že Komisia považovala údaje, ktoré sa zhromaždili a skúmali na začiatku za nedostačujúce, aby sa použili ako základ pre nové antidumpingové clo a že na presné stanovenie pravdepodobnosti výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu je potrebné v pokročilom štádiu šetrenia uskutočniť verifikačnú návštevu vývozcu. Okrem toho sa šetrenie značne predĺžilo kvôli dvom úvodným návrhom Komisie na zachovanie antidumpingového cla, čo vyvolalo v Rade zdĺhavé porady.

B. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

1. **Príslušný výrobok**

(13) Posudzované výrobky sú plynové znovu nenaplniteľné vreckové zapaľovače s kamienkom s pôvodom v Japonsku (ďalej len „jednorázové zapaľovače s kamienkom") patriace pod číselný znak KN ex 9613 10 00.

Požiadavka na zahrnutie ostatných zapaľovačov

(14) V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že na trhu existujú iné jednorázové zapaľovače (tzv. elektronické alebo piezoelektrické zapaľovače), ktoré nepodliehajú antidumpingovým opatreniam. Dva mesiace po začatí šetrenia spoločnosť Swedish Match S.A. požiadala o rozšírenie rozsahu tohto preskúmania na elektronické (alebo piezoelektrické) zapaľovače s odôvodnením, že plynové znovu nenaplniteľné vreckové zapaľovače s kamienkom a plynové znovu nenaplniteľné vreckové elektronické zapaľovače (ďalej len „elektronické zapaľovače") tvoria samostatnú kategóriu výrobku.

(15) Čo sa týka tejto požiadavky, malo by sa pripomenúť, že konanie začaté v apríli 1990 sa týka plynových znovu nenaplniteľných vreckových zapaľovačov s kamienkom a že sa už stanovilo (pozri najmä nariadenie (EHS) č. 3433/91, ktoré potvrdzuje dočasné zistenia ustanovené v úvodnom ustanovení 11 nariadenia Rady (EHS) č. 1386/91 (Ú. v. ES L 133, 28.5.1991, s. 20)), že (základné) technické vlastnosti elektronických zapaľovačov sú celkom odlišné od vlastností jednorázových zapaľovačov s kamienkom, pre ktoré v súčasnosti platia antidumpingové clá. Požiadavka neobsahovala žiaden dôkaz o tom, že by tento záver naďalej neplatil. Najmä sa neuvádzali žiadne zmeny v (základných) technických parametroch, ako je systém zapaľovania jedného z týchto dvoch druhov zapaľovačov, ktoré by mohli vyvrátiť zistenia nariadenia o konečnom cle.

(16) Keďže predložený dôkaz nebol dostačujúci, aby odôvodnil zahrnutie elektronických zapaľovačov do šetrenia a požiadavku predložila strana, ktorá podporila požiadavku na preskúmanie bez výhrady, oneskorene, požiadavka na rozšírenie rozsahu šetrenia preskúmania sa nemohla povoliť.

Rôzne veľkosti a modely

(17) Nakoniec by sa malo poznamenať, že posudzovaný výrobok sa vyrába v rôznych veľkostiach a modeloch. Všetky tieto jednorázové zapaľovače s kamienkom majú rovnaké základné technické parametre a rovnaké základné použitie a majú tú istú funkciu. Tak ako v predchádzajúcom šetrení sa preto za samostatnú kategóriu výrobku považovali všetky modely jednorázových zapaľovačov s kamienkom.

2. **Podobný výrobok**

(18) Čo sa týka jednorázových zapaľovačov s kamienkom vyrábaných a predávaných na domácom trhu v Japonsku, šetrením sa ukázalo, že takéto výrobky boli vo všetkých aspektoch rovnaké alebo veľmi podobné výrobkom, ktoré sa vyvážali do spoločenstva z príslušnej krajiny.

(19) Šetrením sa tiež zistilo, že jednorázové zapaľovače s kamienkom dovážané z príslušnej krajiny na jednej strane a tieto výrobky vyrábané odvetvím spoločenstva a predávané na trhu spoločenstva na druhej strane majú podobné základné technické parametre a sú určené na rovnaké použitie. Jednorázové zapaľovače s kamienkom vyrábané a predávané odvetvím spoločenstva by sa mali preto považovať za podobné výrobky ako výrobky dovážané z príslušnej krajiny.

(20) Usúdilo sa preto, že jednorázové zapaľovače s kamienkom vyrábané a predávané v spoločenstve, ako aj tieto výrobky vyrábané a predávané v Japonsku, by sa mohli považovať v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia za podobné výrobky, ako sa vyvážajú z Japonska do spoločenstva.

C. **DUMPING**

1. **Normálna hodnota**

(21) Tak ako v predchádzajúcom šetrení bola spoločnosť Tokai Corporation jediným japonským spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom. Počas obdobia šetrenia predávala na domácom trhu 20 rôznych modelov príslušného výrobku. Iba dva z týchto modelov sa vyvážali do spoločenstva.

(22) Zistilo sa, že celkový domáci predaj príslušného výrobku tohto vývozcu počas obdobia šetrenia bol reprezentatívny, pretože celkový objem týchto predajov presiahol hranicu 5 % z vývozného predaja ustanovenú v článku 2 ods. 2 základného nariadenia. Domáce predaje každého z dvoch modelov výrobku vyváženého do spoločenstva boli tiež reprezentatívne, pretože spĺňali rovnaké 5 % kritérium.

(23) V súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia Komisia tiež musela určiť, či sa domáce predaje každého modelu vykonali bežným chodom obchodu pri zohľadnení podielu ziskových predajov k celkovým predajom. Šetrením sa ukázalo, že všetky domáce predaje uskutočnené počas obdobia šetrenia boli ziskové. Následne sa normálna hodnota stanovila na základe váženého priemeru predajnej ceny pri všetkých domácich obchodných transakciách týkajúcich sa dvoch príslušných modelov.

2. **Vývozná cena**

(24) Celkový vývoz uskutočnený príslušným vývozcom bol určený pre obchodne spojenú spoločnosť v spoločenstve. Vývozné ceny sa preto vypočítali v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia na základe cien opätovného predaja prvému nezávislému kupujúcemu upravené tak, aby zohľadnili všetky náklady, ktoré sa vyskytli medzi dovozom a opätovným predajom vrátane colných a antidumpingových ciel a 5 % ziskového rozpätia. Ziskové rozpätie sa stanovilo na základe ziskového rozpätia, ktoré sa považovalo za primerané v tomto obchodnom sektore pre dovozcov, ktorí nie sú obchodne spojení.

(25) Keď bolo potrebné rozdeliť náklady na všeobecnú správu a náklady predaja pri výpočte vývozných cien, urobilo sa to na základe obratu.

3. **Porovnanie a dumpingové rozpätie**

(26) V súlade s článkami 2 ods. 10 a 2 ods. 11 základného nariadenia vážený priemer normálnej hodnoty za model sa porovnal s váženým priemerom vývoznej ceny za model, za podmienky zo závodu a rovnakom stupni obchodu. V záujme spravodlivého porovnania sa urobili úpravy týkajúce sa tých rozdielov, ktoré ovplyvňujú porovnateľnosť ceny, na ktoré sa poskytli dostatočné dôkazy. Takto sa urobili úpravy týkajúce sa dopravy, poistenia, úveru a balenia.

(27) Porovnaním normálnej hodnoty a vývozných cien sa prejavila existencia dumpingu. Dumpingové rozpätie vyjadrené ako percento CIF ceny na hranici spoločenstva dovozov činilo 208,1 %.

D. **ODVETVIE SPOLOČENSTVA**

(28) V tomto šetrení spoločnosť Tokai Seiki GmbH, dcérska spoločnosť Tokai Corporation, ktorá je výrobcom príslušného výrobku v spoločenstve a jediným spolupracujúcim dovozcom v spoločenstve jednorázových zapaľovačov s kamienkom s pôvodom v Japonsku, nebola zahrnutá do definície odvetvia spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) základného nariadenia, nakoľko bola jediným dovozcom posudzovaného výrobku a 100 % dcérskou spoločnosťou Tokai Corporation Japan.

(29) Pri nezohľadnení produkcie Tokai Seiki GmbH traja výrobcovia spoločenstva, ktorí spolupracovali v tomto šetrení (vrátane ich dcérskych spoločností), predstavovali takmer celkovú produkciu spoločenstva jednorázových zapaľovačov s kamienkom. Títo traja spolupracujúci výrobcovia spoločenstva preto predstavovali odvetvie spoločenstva v zmysle článku 4 základného nariadenia.

E. **UJMA**

1. **Predbežná poznámka**

(30) V úvodnom ustanovení 15 nariadenia o konečnom cle sa konštatovalo, že „kumulované dumpingové dovozy z Japonska, Čínskej ľudovej republiky, Kórejskej republiky a Thajska spôsobili podstatnú ujmu odvetviu spoločenstva“. Keďže opatrenie týkajúce sa Kórejskej republiky sa ukončilo a opatrenia týkajúce sa Čínskej ľudovej republiky a Thajska sa ďalej zmenili na dočasné preskúmania, ako je ustanovené v úvodnom ustanovení 2 tohto nariadenia, skutočné vplyvy dovozu z Japonska, ako aj možný vplyv posudzovaný z hľadiska opakovaného výskytu sa museli preskúmať samostatne.

2. **Spotreba v spoločenstve**

(31) S cieľom vypočítať celkovú zrejmú spotrebu jednorázových zapaľovačov s kamienkom v spoločenstve sa predaj odvetvia spoločenstva pripočítal k celkovému dovozu s pôvodom v tretích krajinách, ktoré boli deklarované pod číselným znakom KN ex 9613 10 00. Urobila sa úprava vzhľadom na dovoz s pôvodom v Číne pre roky 1994 a 1995 (pozri úvodné ustanovenie 46 nariadenia (ES) č. 423/97). Podľa tohto vzrástla ročná zrejmá spotreba v spoločenstve o 27 % zo 617,7 milióna jednotiek v roku 1992 na 785,4 milióna jednotiek v roku 1996.

3. **Faktory týkajúce sa dovozu s pôvodom v Japonsku**

Objem a trhový podiel

(32) Od roku 1992 do obdobia šetrenia klesol dovoz z Japonska na veľmi nízku úroveň vzhľadom na absolútne čísla. Indexované hodnoty dovozu boli 100 v roku 1992, 33 v roku 1994 a 83 v roku 1995, zatiaľ čo predaje tohto dovozu v priebehu obdobia šetrenia predstavovali len 6,1. Trhový podiel dovozu z Japonska klesol z približne 0,5 % v roku 1992 a 1993 na 0,06 % v priebehu obdobia šetrenia. Skúmané antidumpingové opatrenie teda účinne obmedzilo vplyv dumpingového dovozu jednorázových zapaľovačov s kamienkom s pôvodom v Japonsku.

(33) V tejto súvislosti by sa však malo poznamenať, že značná časť celkového dovozu bola dumpingová. Predovšetkým by sa v tomto ohľade mal uviesť dovoz z Mexika, Filipín a Thajska, ako je uvedené v nariadení (ES) č. 423/97.

Zníženie cien

(34) Komisia vypočítala, v akej miere ceny, ktoré účtuje vývozca na trhu v spoločenstve, pôsobia na znižovanie ceny účtovanej výrobcami spoločenstva. Keďže boli všetky predaje uskutočnené vývozcom určené pre jeho obchodne spojeného dovozcu, toto porovnanie sa uskutočnilo na úrovni predaja prvému nezávislému kupujúcemu a na základe váženého priemeru predajných cien bez všetkých zliav a daní. Cena, ktorú účtoval obchodne spojený dovozca, nebola upravená na zaplatené antidumpingové clá.

(35) Porovnala sa úroveň cien pre veľkoobchodníkov (takto sa vylúčili predaje pre maloobchodníkov a sektor reklamy). Okrem toho sa porovnali ceny pre neupravené zapaľovače (vrátane zapaľovačov, ktoré vývozcovia ponúkali ako „zabalené“), keďže sa nevyvážali v priebehu obdobia šetrenia žiadne zapaľovače, ktoré by boli potlačené alebo v puzdre.

(36) Keďže v pôvodnom šetrení a v súlade s článkom 11 ods. 9 základného nariadenia sa urobil výpočet zníženia cien pre zapaľovače s podobným obsahom plynu (pozri úvodné ustanovenie 13 nariadenia (EHS) č. 3433/91).

(37) Na tomto základe sa zistilo, že vážený priemer ceny dovezených výrobkov znížil vážený priemer ceny výrobcov spoločenstva o 22,9 % počas obdobia šetrenia. Toto sa porovná s priemerným znížením o 11,5 %, ktoré sa zistilo v pôvodnom šetrení. Z toho by sa dalo usudzovať, že sa hodnota zníženia ceny spôsobená vývozcom zvýšila, napriek účinku antidumpingového cla na zvýšenie ceny vo výške 35,7 %, ktoré muselo vplývať na cenu, ktorú účtoval obchodne spojený dovozca.

4. **Situácia odvetvia spoločenstva**

Výroba

(38) Od roku 1992 do 1996 vzrástla výroba odvetvia spoločenstva o 28 %.

Kapacita a využitie kapacity

(39) Miera využitia kapacity vzrástla zo 66 % v roku 1992 na 73 % v roku 1994 a klesla na 71 % počas obdobia šetrenia. Tento pokles sa však udial súčasne so zvýšením kapacity. Aj keď sa oznámilo zvýšenie kapacity o takmer 25 %, zvýšenie kapacity sa udialo pomerne nedávno, keďže od roku 1992 do 1994 sa neznamenalo žiadne podstatné zvýšenie kapacity.

Objem predaja

(40) Predaj v jednotkách na trhu spoločenstva, ktorú uskutočnilo odvetvie spoločenstva vzrástol o 33 % od roku 1992 do obdobia šetrenia.

Trhový podiel

(41) Na rastúcom trhu klesal trhový podiel odvetvia spoločenstva dosť rovnomerne od 66,1 % v roku 1992 na 46,8 % v roku 1995, potom počas obdobia šetrenia o trochu vzrástol na 53,6 %. Tento trhový podiel je stále o niečo nižší ako v roku 1990, keď bol 57,3 % (pozri úvodné ustanovenie 48 nariadenia (ES) č. 423/97), ale naznačuje, že sa odvetvie spoločenstva sa začína zotavovať z účinkov dumpingového dovozu.

Cenový vývoj a celková hodnota predaja

(42) Zistilo sa, že vážený priemer predajných cien odvetvia spoločenstva poklesol o takmer 8 % od roku 1992 do obdobia šetrenia. Priaznivý vývoj objemu predaja sa preto celkom neodrazil, čo sa týka obratu: hodnota predaja na trhu spoločenstva vzrástla len o 23 %.

(43) O trhu so zapaľovačmi je známe, že je veľmi citlivý na ceny. To znamená, že vplyvom nízkych cien dumpingového dovozu je odvetvie spoločenstva nútené buď znižovať svoje ceny v snahe udržať si trhový podiel, úroveň výroby a využitie kapacity, alebo stratiť trhový podiel v snahe udržať si svoje ceny.

Ziskovosť

(44) Po niekoľkých rokoch strát začal byť zisk z predaja mierne pozitívny v roku 1991 a v roku 1992 sa o niečo zhoršil (pozri úvodné ustanovenie 55 nariadenia (ES) č. 423/97).

(45) Pre toto šetrenie slúžil rok 1992 na porovnanie. Po ďalšom zhoršení v roku 1993 sa finančné výsledky postupne zlepšovali: v porovnaní s rokom 1992 sa v roku 1994 ziskové rozpätia viac ako dvojnásobne zvýšili a viac ako trojnásobne sa zvýšili počas obdobia šetrenia.

(46) Napriek tomu údaje, ktoré poskytlo odvetvie spoločenstva, ktoré v tomto prípade nezahrnuli jedného zo žiadateľov, pretože neposkytol prijateľnú odpoveď vzhľadom na ziskovosť, ukazujú, že jeho celkové finančné výkony boli od roku 1992 naďalej pod cieľovou úrovňou, ktorá sa stanovila ako primeraný zisk pre toto odvetvie v nariadení o konečnom cle (pozri úvodné ustanovenie 17 tohto nariadenia). V rokoch 1992 a 1993 boli skutočne zisky veľmi nízke a hoci v ďalších rokoch bolo viditeľné zlepšenie, zisky boli menej ako polovičné ako pri úrovni nespôsobujúcej ujmu.

Zásoby

(47) Odvetvie spoločenstva si nevytváralo žiadne významné zásoby. Obvyklým postupom v tomto sektore je zastaviť výrobu, ak sú príliš veľké zásoby kvôli bezpečnostnými rizikám, ktoré vznikajú pri dlhodobom skladovaní zapaľovačov, ktoré obsahujú plyn. Okrem toho, nakoľko sa uskutočňovali racionalizačné opatrenia, celkové zásoby na konci obdobia šetrenia boli o približne tridsať percent menšie ako v roku 1992.

Zamestnanosť

(48) Zamestnanosť bola od roku 1992 do obdobia šetrenia, najprv od roku 1992 do roku 1994, stabilná a vzrástla o takmer 17 % od roku 1995. Zatiaľ čo by sa dalo povedať, že toto je známka zotavovania, treba poznamenať, že zamestnanosť v roku 1992 bola na najnižšej úrovni a poklesla o 13 % od roku 1989 (pozri úvodné ustanovenie 49 nariadenia (ES) č. 1006/95). Zaznamenalo sa, že sa značná časť nárastu viac vzťahuje na predaj a administratívny segment ako na výrobu.

Vývoz

(49) Odvetvie spoločenstva si dobre viedlo na vývozných trhoch. Jeho predaj v jednotkách sa od roku 1992 do obdobia šetrenia postupne zvyšoval. V priebehu tohto obdobia predaj vývozu, ktorý predstavuje okolo 60 % celkovej produkcie spoločenstva, vzrástol na 69 %.

5. **Záver**

(50) Situácia odvetvia spoločenstva sa v posledných rokoch zlepšila kvôli zvýšeniu svojho predaja na trhu spoločenstva, ako aj v tretích krajinách. Tento vývoj sa zhodoval s uložením niekoľkých antidumpingových ciel.

(51) Zvýšenie predaja na trhu spoločenstva nastalo s veľkou pravdepodobnosťou kvôli zvýšeniu spotreby, ako aj v menšom rozsahu kvôli priaznivým účinkom antidumpingových opatrení, ktoré spoločenstvo prijalo.

(52) Klesajúci trend trhového podielu odvetvia spoločenstva sa obrátil od roku 1995, ale jeho 53,6 % trhový podiel počas obdobia šetrenia je stále menší ako v roku 1992.

(53) Zvýšenie zrejmej spotreby a skutočnosť, že sa uložili antidumpingové opatrenia, by normálne mali spôsobiť zvyšovanie cien na trhu spoločenstva. Napriek tomu sa zistilo, že ceny odvetvia spoločenstva klesli o 8 %.

(54) Predaj odvetvia spoločenstva na trhu spoločenstva bol ziskovejší počas obdobia šetrenia ako napr. v roku 1992. Ceny, ktoré účtoval vývozca na trhu spoločenstva však stále znižovali ceny odvetvia spoločenstva po uplatnení antidumpingového cla a miera ziskovosti bola stále oveľa nižšia ako úroveň, pri ktorej sa nespôsobuje ujma stanovená v nariadení o konečnom cle.

(55) Vzhľadom na uvedené sa usúdilo, že odvetvie spoločenstva naďalej poškodzuje ujma, najmä pokiaľ ide o ziskovosť a rast trhového podielu. Nakoľko trhový podiel dovozu jednorázových zapaľovačov s kamienkom s pôvodom v Japonsku bol veľmi malý, nebolo možné stanoviť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Japonska a touto ujmou. Ujma spôsobená týmto dovozom sa preto považuje za zanedbateľnú, alebo v každom prípade nie za podstatnú.

F. **PRAVDEPODOBNOSŤ OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU SPÔSOBUJÚCEHO UJMU**

1. **Úvod**

(56) Odvetvie spoločenstva požadovalo, aby sa nariadenie o konečnom cle preskúmalo a tvrdilo, že existuje pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu. Na zistenie tejto skutočnosti sa posúdilo

množstvo faktorov, najmä správanie skupiny vývozcov, dispozícia nevyužitej kapacity v podniku vývozcu v Japonsku, existencia cenového záväzku týkajúceho sa vývozu uskutočneného spoločnosťou, ktorá patrí do skupiny vývozcu, a cena, ktorú by vývozca mohol účtovať, ak by sa povolilo ukončenie opatrení. Okrem toho sa skúmal stav odvetvia spoločenstva, vplyv, aký by spôsobil pokračujúci vývoz z Japonska na odvetvie spoločenstva, existencia dumpingových praktík a vývoj podielu celkového dovozu na trhu spoločenstva.

2. **Správanie skupiny vývozcu**

(57) V posledných rokoch sa dovážali a predávali na trhu spoločenstva iba malé množstvá jednorázových zapaľovačov s kamienkom z Japonska, najmä v porovnaní s dovozom z niektorých iných tretích krajín (predovšetkým z Číny, Mexika, Filipín a Thajska), pri ktorých sa zistilo, že ich ceny sú na dumpingovej úrovni. Nízka úroveň dovozu s pôvodom v Japonsku sa však musela posudzovať z hľadiska správania skupiny Tokai.

(58) Jediný vývozca v šetrení, pokiaľ ide okrem iného o dovoz s pôvodom v Mexiku, na ktorý sa neskôr v marci 1997 uložili antidumpingové opatrenia – bol celkom vo vlastníctve a pod kontrolou dcérskej spoločnosti skupiny Tokai, ktorá vznikla po uložení antidumpingových opatrení na jednorázové zapaľovače s kamienkom s pôvodom v Japonsku (pozri úvodné ustanovenia 9 a 36 nariadenia (ES) č. 423/97). Údaje o dovoze ukazujú, že dovoz z Mexika jednoducho nahradil tie, ktoré vyrábala (a vyvážala) spoločnosť Tokai Corporation vo svojom závode v Japonsku po uložení opatrení na tento dovoz v roku 1991. Dovezené množstvá zapaľovačov s pôvodom v Mexiku sú skutočne takmer rovnaké ako množstvá, ktoré Tokai Corporation dovážala z Japonska na trh spoločenstva pred uložením opatrenia v roku 1991. Okrem toho by sa malo pripomenúť, že Tokai Corporation naštartovala trend znižovania cien predajom japonských zapaľovačov s dumpingovými cenami koncom osemdesiatych rokov. Tento trend sa potom posilnil dumpingovými praktikami iných ázijských výrobcov a pokračovaním dumpingu prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti zriadenej v Mexiku.

(59) Vzhľadom na uvedené nemôže viesť nízka úroveň japonského dovozu počas obdobia šetrenia k záveru, že tento vývoj, ktorý sa objavil po uložení opatrení v roku 1991, je výsledkom normálneho hospodárskeho správania vyvážajúceho výrobcu, t. j. správania, ktoré nesúvisí s opatreniami, ktoré sú predmetom skúmania. V skutočnosti sú výsledkom zrejmej stratégie skupiny Tokai.

(60) Z tohto dôvodu je pri skúmaní, čo by sa pravdepodobne stalo, ak by sa povolilo zrušenie súčasných opatrení, primerané zohľadniť, že 7. marca 1997 sa nariadením (ES) č. 423/97 uložili konečné antidumpingové clá na dovoz jednorázových zapaľovačov s pôvodom v Mexiku, Filipínach a Thajsku a že mexický dovozca, ktorý v súčasnosti podlieha antidumpingovým opatreniam, je dcérskou spoločnosťou japonského vývozcu.

3. **Japonská výrobná kapacita**

(61) Od roku 1992 do obdobia šetrenia sa výrobná kapacita vývozcu znížila o 54 %. Okrem zníženia výrobnej kapacity však tiež klesla miera využitia kapacity (vyjadrená v percentách) zvyšnej zostávajúcej kapacity o 38 % od roku 1992 do obdobia šetrenia.

(62) Počas obdobia šetrenia tvorila nevyužitá kapacita podniku japonského vývozcu viac ako 56,6 milióna jednorázových zapaľovačov s kamienkom, ktoré spoločnosť Tokai Corporation z Japonska vyviezla v roku 1989 (t. j. obdobie šetrenia pôvodného šetrenia) Zistilo sa tiež, že nevyužitá kapacita bola od roku 1992 do obdobia šetrenia v absolútnych číslach pomerne na stabilnej úrovni vzhľadom na sprievodný pokles výrobnej kapacity a miery využitia kapacity.

4. **Cenový záväzok inej skupinovej spoločnosti**

(63) Po uložení skúmaných opatrení vývozca presunul výrobu jednorázových zapaľovačov s kamienkom určenú na vývoz na trh spoločenstva do Mexika a následne ponúkol cenový záväzok týkajúci sa dovozu s pôvodom v tejto krajine, keď sa potvrdili antidumpingové opatrenia na tento dovoz v marci 1997.

(64) Bez presťahovania výrobných liniek z Mexika do Japonska mal výrobca k dispozícii dostatok voľných kapacít vo svojom japonskom závode, aby zásobil trh spoločenstva väčším množstvom, ako tvoril jeho vývoz a toto by umožňovalo výrobcovi, aby účtoval nižšie ceny na trhu spoločenstva, ako bolo povolené pre dovezené výrobky s pôvodom v Mexiku.

5. **Pokračovanie dumpingu a cena, ktorú by mohol výrobca účtovať**

(65) Ako bolo uvedené, počas obdobia šetrenia pokračoval dumpingový dovoz jednorázových zapaľovačov s kamienkom s pôvodom v Japonsku. Nakoľko sa dovezené výrobky predávali s cenami, ktoré boli podstatne viac dumpingové ako v pôvodnom šetrení, zdá sa pravdepodobné, že dumping bude pokračovať.

(66) Napriek uplatňovaniu antidumpingového cla sa priemerná jednotková cena účtovaná výrobcami spoločenstva značne znížila (22,9 %) počas obdobia šetrenia. Pri odpočítaní antidumpingového cla od účtovanej ceny prvému nezávislému zákazníkovi by sa priemerná cena odvetvia spoločenstva znížila až o 43,1 %.

6. **Vplyv na odvetvie spoločenstva**

(67) Vplyv na znižovanie cien pokračujúceho dumpingu počas obdobia šetrenia bol minimálny kvôli uplatňovaniu antidumpingového cla a malým dovážaným množstvám. Vývozca však mal dostatok nevyužitej kapacity, aby obnovil vývoz jednorázových zapaľovačov s kamienkom vo výraznej miere, t. j. podobné množstvá ako sa dovážali v roku 1989 (56,6 milióna). Ak by sa takéto množstvá predávali na trhu spoločenstva s rovnakými cenami ako účtovala nemecká dcérska spoločnosť počas obdobia šetrenia, spôsobilo by to podstatný tlak na znižovanie cien na trhu spoločenstva a sprievodné straty na obrate a trhovom podiele.

(68) Množstvo dovezené z Japonska v roku 1989 by predstavovalo v súčasnosti trhový podiel okolo 7,2 %. Tento trhový podiel je príliš významný, aby neovplyvnil situáciu odvetvia spoločenstva. Nebolo však možné presne zistiť, aký by bol vplyv zrušenia opatrení na faktory, ako sú trhové podiely, ziskovosť a zamestnanosť v odvetví spoločenstva, v akej miere by záviseli na neurčitých faktoroch, ako sú rast spotreby v spoločenstve a všeobecné klesanie cien, ktoré by mohlo byť zapríčinené pokračovaním dovozu významných množstiev.

(69) Na vyhodnotenie, aký by mohol byť vplyv dovozu významných množstiev jednorázových zapaľovačov s pôvodom v Japonsku s cenami, ktoré výrazne znižujú cenu spoločenstva, sa urobila globálna analýza niektorých špecifických aspektov hlavných regionálnych trhov v spoločenstve.

(70) Zistilo sa, že na nemeckom trhu bola silná konkurencia, keď si hlavní distribútori, najmä reťazce supermarketov, obvykle vybrali jedného alebo dvoch dodávateľov výrobku, ktorý ponúkali vo svojich predajniach a tým spôsobili tlak na znižovanie cien týchto dodávateľov. V tejto situácii dokonca aj minimálne zníženie zabraňovalo prístupu odvetvia spoločenstva do distribučných sietí, ktoré zásobujú veľký počet spotrebiteľov. Vplyvy budúceho znižovania cien by mohli byť preto výrazné (pokiaľ ide o straty trhového podielu a straty ziskovosti), keďže by pravdepodobne trvalo dlhší čas, pokiaľ by sa prístup do distribučnej siete normálne umožnil na dlhodobé zmluvné obdobia.

(71) Zistilo sa tiež, že ceny na úrovni výrobcu v Spojenom kráľovstve boli pomerne nízke a výrobcovia spoločenstva neboli na tomto trhu dobre zastúpení. Za týchto okolností by budúce znižovanie cien poškodilo prienik výrobcov spoločenstva jednorázových zapaľovačov s kamienkom na tento už zložitý trh a naďalej by znižovalo ziskovosť ich predaja.

(72) Zistilo sa, že na francúzskom trhu je silná hospodárska súťaž kvôli existencii výrobných závodov dvoch významných výrobcov spoločenstva, ale tlak na znižovanie cien sa zdal byť menej závažný ako napr. v Nemecku a Spojenom kráľovstve. Ďalšie a väčšie znižovanie cien by však pravdepodobne spôsobilo väčšiu mieru znižovania cien a stratu trhového podielu.

(73) Zistilo sa tiež, že dvaja výrobcovia spoločenstva mali výrobné závody v Španielsku a dobré zastúpenie na tomto trhu. Zistilo sa, že podstatnú časť španielskeho trhu zásobujú výrobcovia nepochádzajúci zo spoločenstva, nakoľko Španielsko bolo v roku 1995 druhým členským štátom s najväčším dovozom a ceny v porovnaní s Francúzskom a Nemeckom boli nízke. Ako naznačil jeden výrobca so sídlom v Španielsku, v jeho výrobnom závode nie je možná ďalšia racionalizácia a zníženie nákladov, strata značného trhového podielu alebo cenová vojna na trhu v Španielsku by mala pravdepodobne za následok zatvorenie jeho závodu, najmä ak by táto strata súvisela s podobným vývojom na neďalekom dôležitom francúzskom trhu.

7. **Objem a ceny celkového dovozu**

(74) Ako bolo uvedené, japonský vývozca sa rozhodol dodávať na trh spoločenstva výrobky vyrábané v Mexiku, na ktoré sa v marci 1997 uložili antidumpingové opatrenia. Nápravný účinok opatrenia uloženého v roku 1991 bol menší, aký by bol za normálnych okolností.

(75) Okrem toho celkový dovoz jednorázových zapaľovačov s kamienkom vzrástol o 74 % od roku 1992 do obdobia šetrenia, nárast bol omnoho väčší ako nárast spotreby v tomto období. Následne sa zvýšil trhový podiel tohto dovozu z 33,5 % v roku 1992 na 53 % v roku 1995 a klesol na 46,3 % v roku 1996.

(76) Ako ukázali následné antidumpingové opatrenia uložené od roku 1992 do 1998, existoval tu neustály príliv dovozu z tretích krajín s nízkymi cenami a dumpingovými cenami na trh spoločenstva. Následkom toho ceny na trhu spoločenstva neustále klesali a dosiahli nízke úrovne: na rastúcom trhu ceny odvetvia spoločenstva aj napriek tomu klesli o 8 % od roku 1992 do obdobia šetrenia.

G. **ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

1. **Odvetvie spoločenstva**

(77) Odvetvie spoločenstva bolo takmer celé desaťročie postihnuté dovozom jednorázových zapaľovačov s kamienkom s nízkymi a dumpingovými cenami. Úloha skúmaného konečného cla obnoviť spravodlivú súťaž na trhu spoločenstva medzi výrobcami spoločenstva a vyvážajúcimi výrobcami z tretích krajín sa úplne nesplnila, ako je zrejmé na základe následného vývoja: Spoločnosť Tokai si zriadila výrobný závod v Mexiku a odtiaľ začala vyvážať s dumpingovými cenami do Európskeho spoločenstva, zatiaľ čo sa iné tretie krajiny, konkrétnejšie Čína, Filipíny a Thajsko, tiež uchýlili k dumpingu. Následkom toho sa odvetvie spoločenstva nevedelo úplne spamätať, napriek úsiliu znížiť náklady a ťažiť z úspor z veľkovýroby.

(78) Odvetvie spoločenstva pozostáva z dvoch mnohonárodných skupín predávajúcich niekoľko iných výrobkov ako jednorázové zapaľovače s kamienkom a pomerne malý výrobca, ktorý má výrobu jednorázových zapaľovačov s kamienkom a obchodnú spoločnosť.

(79) Odvetvie spoločenstva vynakladá v posledných rokoch značné úsilie na zlepšenie svojej produktivity v snahe dosiahnuť najnižšie možné náklady výroby a na posilnenie svojej konkurencieschopnosti na tomto trhu citlivom na ceny. Uskutočnili sa opatrenia na racionalizáciu: dve vyrábajúce skupiny zracionalizovali svoj výrobný proces a upravili svoje štruktúry, opatrenia tretieho výrobcu sa prednostne zamerali na realizáciu veľkovýroby. Uskutočnili sa aj nové investície na zlepšenie produktivity. Vzhľadom na to, že sa vývozný predaj zvyšoval oveľa rýchlejšie ako predaj v spoločenstve a vývozný predaj predstavoval viac ako polovicu predaja výrobcov spoločenstva, investície do kapacity výroby sa uskutočnili hlavne s cieľom dodávok na iné trhy ako trh spoločenstva.

(80) Aj keď sa nezatvoril žiaden výrobný závod zrejme kvôli strategickému prístupu príslušných výrobcov podporovaných existenciou antidumpingových opatrení vzťahujúcich sa na jednorázové zapaľovače s kamienkom a kvôli uskutočňovaniu ich vývozného predaja. Vzhľadom na to by sa malo poznamenať, že všetci traja vývozcovia vykonávajú ziskové aktivity v iných sektoroch, ktoré prinášajú dostatok finančných zdrojov, aby si na nejaký čas udržali svoje výrobné závody na jednorázové zapaľovače s kamienkom Nedá sa však vylúčiť, že v dôsledku nepokračovania antidumpingových opatrení by sa musel zatvoriť jeden alebo viaceré výrobné závody.

(81) Vzhľadom na uvedené je účinnosť opatrení spoločenstva určená na znovu nastolenie spravodlivých a otvorených trhových podmienok a na ochranu odvetvia spoločenstva proti nekalým obchodným praktikám neistá. Odhliadnuc od tejto dôležitej úvahy je tu vážne riziko, že výrobcovia spoločenstva ukončia výrobu v jednom alebo viacerých závodoch, ak sa povolí zrušenie antidumpingových opatrení a následne nastane dumping spôsobujúci ujmu vplyvom veľkých objemov jednorázových zapaľovačov s pôvodom v Japonsku.

2. **Dovozcovia**

(82) Keďže vývozca neoznámil žiaden priamy predaj nezávislým stranám v Európskom spoločenstve a nebola žiadna odozva zo strany dovozcu po uverejnení oznámenia o začatí, nedali sa zistiť žiadni nezávislí dovozcovia zapaľovačov Tokai s pôvodom v Japonsku.

(83) Čo sa týka dcérskej spoločnosti Tokai v Nemecku, ktorá je jediným dovozcom jednorázových zapaľovačov s pôvodom v Japonsku, je treba poznamenať, že v porovnaní s odvetvím spoločenstva zamestnávala veľmi obmedzený počet ľudí. Dôsledok zachovania skúmaných opatrení na tohto dovozcu bude preto pravdepodobne minimálny.

3. **Spotrebitelia**

(84) V pôvodnom šetrení tvrdili dovozcovia, že by sa antidumpingovými opatreniami na jednorázové zapaľovače s kamienkom záujmy spotrebiteľov nepriaznivo ovplyvnili. V tomto šetrení sa však nezískali žiadne vyjadrenia združení spotrebiteľov, a preto nie je žiaden dôvod predpokladať, že by sa vyskytla zmena okolností, ktorá by vyvrátila tvrdenia použité v prechádzajúcich šetreniach, aby sa toto tvrdenie mohlo zamietnuť.

H. ZRUŠENIE ANTIDUMPINGOVÝCH OPATRENÍ

(85) Na základe týchto skutočností Komisia usúdila, že existuje pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu a v apríli 1999 predložila druhý zo svojich dvoch návrhov na uloženie konečného antidumpingového cla na dovoz plynových znovu nenaplniteľných vreckových zapaľovačov s kamienkom s pôvodom v Japonsku. V Rade sa však nezískala dostatočná väčšina na prijatie nariadenia na základe ani jedného návrhu Komisie.

(86) V článku 11 ods. 2 základného nariadenia je ustanovené, že konečné antidumpingové opatrenie sa ukončí po piatich rokoch od jeho uloženia, pokiaľ sa v preskúmaní nezistí, že by ukončenie viedlo k pravdepodobnému pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy. Ak sa vykoná preskúmanie ukončenia zostanú antidumpingové opatrenia v platnosti až do záverov z tohto preskúmania.

(87) V tomto prípade preto výsledok rozhodnutia Rady neprijať nariadenie na základe návrhu Komisie by malo za následok, že platné súčasné opatrenie zostane v účinnosti na neurčité obdobie, kým sa ukončí preskúmanie.

(88) Okrem toho sa v článku 11 ods. 5 základného nariadenia uvádza, že preskúmanie sa vykoná urýchlene a spravidla sa ukončí do 12 mesiacov od dátumu začiatku preskúmania.

(89) Za týchto okolností Komisia usúdila, že antidumpingové clo na plynové znovu nenaplniteľné vreckové zapaľovače s kamienkom s pôvodom v Japonsku by sa malo zrušiť, aby sa zabránilo ako prílišnému trvaniu preskúmania, tak aj ponechaniu v platnosti antidumpingových opatrení na neurčité obdobie.

I. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

(90) Všetky zainteresované strany spolupracujúce na šetrení, žiadatelia, vývozca a japonská vláda dostali písomné stanovisko o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých Komisia plánovala odporučiť zrušenie konečného opatrenia.

(91) Požadujúci výrobcovia namietali voči plánovanému kroku a tvrdili, že sa okolnosti nezmenili a že podľa ich názoru by sa mali antidumpingové opatrenia zachovať.

(92) Pri zohľadnení, že sa medzičasom ukončila platnosť antidumpingového cla na dovoz s pôvodom v Kórejskej republike uloženého nariadením, ktorým sa tiež uložilo antidumpingové opatrenie na jednorázové zapaľovače s kamienkom s pôvodom v Japonsku, by sa malo ustanoviť, aby sa v nariadení zrušili referencie na antidumpingové clo na dovoz z Kórejskej republiky.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 3433/91 týkajúce sa konečného antidumpingového cla na dovoz znovu nenaplniteľných plynových kamienkových vreckových zapaľovačov patriacich pod číselný znak KN 9613 10 00 s pôvodom v Japonsku.

2. Nariadenie (EHS) č. 3433/91 sa týmto mení a dopĺňa takto:

i) V článku 1 ods. 1 sa výraz „s pôvodom v Japonsku, Čínskej ľudovej republike a Kórejskej republike“ nahrádza „s pôvodom v Čínskej ľudovej republike“.

ii) Článok 1 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Výška cla je 0,065 EUR za zapaľovač.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. januára 2000

Za Radu

predseda

J. GAMA